

**Español abajo - Français ci-dessous**

## **EN - Article 9 - Juliette Renaud - FoEI - Oral statement**

Thank you Mr Chair.

My name is Juliette Renaud, from Friends of the Earth France, speaking on behalf of Friends of the Earth International and **XX**, members of the Global Campaign.

I coordinate the legal action against the oil giant Total, based on the French law on duty of vigilance. This law gives hope to affected communities in Uganda and Tanzania, as it makes it possible to sue transnational companies in their home countries, where decisions are made.

We filed this case exactly two years ago, yet there has been no ruling on the content yet. Indeed, while violations of human rights and unlawful arrests and harassment of human rights defenders are continuing and multiplying in Uganda, we are still stuck on procedural issues related to the competent jurisdiction to hear the case. Total and other companies sued under this law would like the cases to be heard by commercial courts, composed by non professional judges coming from the business sector. This judicial controversy arose because the French law on duty of vigilance did not clearly state that civil courts should be competent. Hopefully this has been clarified last week with a new article of the judicial code adopted by the Parliament, that will apply for future cases.

This example shows that the wording of the provisions in article 9 must be very carefully chosen as these provisions can either guarantee effective access to justice, or, on the contrary, create more obstacles in the difficult quest for justice and remedies of affected people. We therefore have various comments and proposals to strengthen this article and ensure its effectiveness.

First of all, we agree with Palestine's proposal on 9.1 and 9.1.c. Indeed, as already commented on the previous draft, to avoid loopholes, we consider that article 9.1 should include an explicit reference to the business relationships and global value chains of transnational corporations, to be sure that it will be possible to bring legal claims in the home country of the parent or outsourcing company. In that sense, we also agree with Palestine's proposal on article 9.2. Besides, wWe welcome the reintroduction of 9.1.d stating that the country where the victim is a national or is domiciled also has jurisdiction.

Moreover, in 9.2, the inclusion of the definition of domicile that encompasses the assets of the companies is positive, but 9.2.b should be reformulated. The criterion must be the existence of sufficient resources for the reparation of those affected, and according to the demands of the claimants. Also, "activity on a regular basis" in 9.2.d should be removed as it can be difficult to interpret and seems to be redundant with "where operations are located" in 9.2.b. In addition, "principal place of business" should be in plural ; and we agree with Palestine's addition of 9.2.d bis "substantial business interests", which is a well known expression in European law for instance. Besides, the article 9.2 should be better coordinated with 9.5 on *forum necessitatis*.

We reject China's proposal to delete "including the forum non conveniens" in article 9.3.

We welcome the provision 9.4 about connected claims, which will allow, for instance, the possibility of judging a parent company and its subsidiary operating abroad before the same court. This is a first important step in establishing their joint and several liability. However, this provision should be improved by adding paragraphs defining how the term "connected" should be interpreted.

Finally, we welcome the provision about *forum necessitatis*, as it can help to avoid the denial of justice, but the list that has been added makes its implementation more restricted. Indeed, the last words "as follows" announce a closed list when the list should be open. The three items that follow should only be examples to guide the judges without tying their hands. It is therefore appropriate to end the paragraph with "such as" instead of "as follows", and to suppress the last item 9.5.c. Indeed, 9.5.c. is already a criteria of jurisdiction in 9.2 and including this criteria in 9.5 will encourage judges to require more connections than the *forum necessitatis* requires.

We will send our concrete text amendments for these different proposals.

Thank you very much M. Chair.

## Proposed amendments

### **Amendment 9.1:**

*Jurisdiction with respect to claims brought by victims, irrespectively of their nationality or place of domicile, arising from acts or omissions that result or may result in human rights ~~abuses~~ **violations** covered under this (Legally Binding Instrument), shall vest in the courts of the State where:*

*a. the human rights ~~abuse~~ **violation** occurred and/or produced effects **or risks to occur**; or*

*b. an act or omission contributing to the human rights ~~abuse~~ **violation or risk of violation** occurred; or*

*c. the legal or natural persons alleged to have committed, **including through their business relationships and global production chain**, an act or omission causing or contributing to such human right ~~abuse~~ **violation** in the context of business activities, ~~including those~~ of a transnational character, are domiciled; or*

*d. the victim is a national or is domiciled; or*

*e. **the legal or natural persons that have business relationships or are part of a global production chain with the legal or natural persons alleged to have committed such acts or omissions in the context of business activities, are domiciled.***

### **Amendment 9.2.:**

*Without prejudice to any broader definition of domicile provided for in any international instrument or domestic law, a legal person conducting business activities of a*

~~transnational character, including through their business relationships,~~ is considered domiciled, **including through their business relationships or global production chain,** at the place where it has its:

- a. place of incorporation or registration; or
- b. place where it has the principal **sufficient** assets or **where its** operations are located ; or
- c. central administration or management is located ; or
- d. principal **places** of business or activity **or substantial business interests.**

~~on a regular basis~~

**Proposed new paragraph 9.4.b and 9.4c:**

9.4.b. Claims are connected in the sense of paragraph 9.4.a if:

- i. it is efficient to hear and determine them together; and
- ii. the defendants are related

9.4.c. Defendants are related in the sense of paragraph 9.4.b, in particular if at the time the cause of action arose:

- i. they formed part of the same corporate group;
- ii. one defendant had business relationships with another defendant or controlled it directly or indirectly ;
- iii. one defendant directed the litigious acts of another defendant; or
- iv. they took part in a concerted manner in the activity giving rise to the cause of action.

**Amendment**

**9.5**

Courts shall have jurisdiction over claims against legal or natural persons not domiciled in the territory of the forum State if no other effective forum guaranteeing a fair judicial process is available and there is a connection to the State Party concerned as follows **such as:**

- a. the presence of the claimant on the territory of the forum;
- b. the presence of assets of the defendant.; or
- ~~c. a substantial activity of the defendant~~

**ES - Article 9 - Juliette Renaud - FoEI - Oral Statement -**

Gracias, señor presidente.

Mi nombre es Juliette Renaud, soy miembro de Amigos de la Tierra Francia, y hablo en nombre de Amigos de la Tierra Internacional y XX, miembros de la Campaña Global.

Coordino la acción judicial contra el gigante petrolero Total, basada en la ley francesa sobre el deber de vigilancia. Esta ley da esperanzas a las comunidades afectadas de Uganda y Tanzania, ya que permite demandar a las empresas transnacionales en sus países de origen, donde se toman las decisiones.

Presentamos este caso en la corte hace exactamente dos años, pero aún no se ha dictado ninguna sentencia de fondo. De hecho, mientras las violaciones de los derechos humanos y las detenciones ilegales y el acoso a los defensores de los derechos humanos continúan y se multiplican en Uganda, seguimos atascados en cuestiones de procedimiento relacionadas con la jurisdicción competente para conocer el caso. Total y otras transnacionales demandadas en virtud de esta ley desean que los casos sean juzgados por tribunales comerciales, compuestos por jueces no profesionales procedentes del sector empresarial. Esta controversia judicial surgió porque la ley francesa sobre el deber de vigilancia no establecía claramente que las cortes civiles debían ser competentes. Afortunadamente, esto se ha aclarado la semana pasada con un nuevo artículo del código judicial aprobado por el Parlamento, el cual se aplicará para futuros casos.

Este ejemplo demuestra que la redacción de las disposiciones del artículo 9 debe elegirse con mucho cuidado, ya que estas disposiciones pueden garantizar el acceso efectivo a la justicia o, por el contrario, crear más obstáculos en la difícil búsqueda de justicia y reparaciones de las personas afectadas. Por ello, tenemos varios comentarios y propuestas para reforzar este artículo y garantizar su eficacia.

En primer lugar, como ya se comentó en el anterior borrador, para evitar lagunas, consideramos que el artículo 9.1 debería incluir una referencia explícita a las relaciones comerciales y a las cadenas de valor globales de las empresas transnacionales, para tener la certeza de que será posible hacer acciones legales en el país de origen de la empresa matriz o contratista. Acogemos con satisfacción la reintroducción de la letra d del apartado 9.1, que establece que el país del que es nacional la víctima o en el que está domiciliada también tiene jurisdicción.

Por otra parte, en el 9.2, la inclusión de la definición de domicilio que engloba los "assets" de las empresas es positiva, pero debería reformularse el 9.2.b. El criterio debe ser la existencia de recursos suficientes para asegurar la reparación de los afectados, y de acuerdo con las exigencias de los demandantes. También debería eliminarse "activity on a regular basis" en el 9.2.d, ya que puede ser difícil de interpretar y parece redundante con "where operations are located" en el 9.2.b. Además, "principal place of business" debería estar en plural; y debería añadirse "substantial business interests", que es una expresión bien conocida en el derecho europeo, por ejemplo. Además, el artículo 9.2 debería estar mejor coordinado con el 9.5 sobre *forum necessitatis*.

Acogemos con satisfacción la disposición 9.4 sobre las demandas conexas, que permitirá, por ejemplo, la posibilidad de juzgar a una empresa matriz y a su filial que opera en el extranjero ante el mismo tribunal. Se trata de un primer paso importante para establecer su responsabilidad conjunta y solidaria. Sin embargo, esta disposición debería mejorarse añadiendo párrafos que definan cómo debe interpretarse el término "connected".

Por último, acogemos con satisfacción la disposición sobre *forum necessitatis*, ya que puede ayudar a evitar la denegación de justicia, pero la lista que se ha añadido hace más restringida su aplicación. En efecto, las últimas palabras "as follows" anuncian una lista cerrada cuando la lista debería ser abierta. Los tres puntos que siguen sólo deberían ser ejemplos para guiar a los jueces sin atarles las manos. Por lo tanto, es conveniente terminar el párrafo con "such as" en lugar de

"as follows", y suprimir el último punto 9.5.c. De hecho, el 9.5.c. ya es un criterio de jurisdicción en el 9.2 e incluir este criterio en el 9.5 animará a los jueces a exigir más conexiones de las que exige el *forum necessitatis*.

Enviaremos nuestras enmiendas de texto concretas para estas diferentes propuestas.

Muchas gracias Señor Presidente.

## **FR - Article 9 - Juliette Renaud - FoEI - Déclaration orale**

Merci Monsieur le Président.

Je m'appelle Juliette Renaud, des Amis de la Terre France, je m'exprime au nom des Amis de la Terre International et XX, membres de la Campagne mondiale.

Je coordonne l'action en justice contre le géant pétrolier Total, fondée sur la loi française sur le devoir de vigilance. Cette loi donne de l'espoir aux communautés affectées en Ouganda et en Tanzanie, car elle permet de poursuivre en justice les multinationales dans leur pays d'origine, là où les décisions sont prises.

Nous avons réalisé cette assignation en justice il y a exactement deux ans, et pourtant il n'y a encore eu aucun jugement sur le fond. En effet, alors que les violations des droits humains, les arrestations illégales et le harcèlement des défenseur.ses des droits humains se poursuivent et se multiplient en Ouganda, nous sommes toujours bloqués sur des questions de procédure concernant la juridiction compétente pour examiner l'affaire. Total et d'autres multinationales assignées sur le fondement de de cette loi souhaitent que ces contentieux soient jugés par des tribunaux de commerce, composés de juges non professionnels issus du monde des affaires. Cette controverse judiciaire est née du fait que la loi française sur le devoir de vigilance n'indiquait pas clairement que les tribunaux civils (tribunaux judiciaires) devaient être compétents. Heureusement, cela a été clarifié la semaine dernière par un nouvel article du code de l'organisation judiciaire adopté par le Parlement, qui s'appliquera pour les futurs cas.

Cet exemple montre que la formulation des dispositions de l'article 9 doit être très soigneusement choisie car ces dispositions peuvent soit garantir un accès effectif à la justice, soit, au contraire, créer davantage d'obstacles dans la difficile quête de justice et de réparations des personnes affectées. Nous avons donc plusieurs commentaires et propositions pour renforcer cet article et assurer son efficacité.

Tout d'abord, comme déjà commenté sur le projet précédent, pour éviter des failles qui serviraient d'échappatoire, nous considérons que l'article 9.1 devrait inclure une référence explicite aux relations d'affaires et aux chaînes de valeur mondiales des sociétés transnationales, pour être sûr qu'il sera possible d'intenter des actions en justice dans le pays d'origine de la société mère ou de l'entreprise donneuse d'ordre. Nous considérons bienvenue la réintroduction du point 9.1.d,

qui stipule que les juridictions du pays dont la victime est ressortissante ou dans lequel elle est domiciliée sont également compétentes.

Par ailleurs, au 9.2, l'inclusion de la définition du domicile qui englobe les actifs des sociétés est positive, mais le 9.2.b devrait être reformulé. Le critère doit être l'existence de ressources suffisantes pour apporter des réparations des personnes affectées, et selon les demandes des requérants. De même, l'expression "activity on a regular basis" au point 9.2.d devrait être supprimée car elle peut être difficile à interpréter et semble redondante avec l'expression "where operations are located" au point 9.2.b. En outre, l'expression "principal place of business" devrait être au pluriel ; et l'expression "substantial business interests", qui est bien connue en droit européen par exemple, devrait être ajoutée. En outre, l'article 9.2 devrait être mieux coordonné avec l'article 9.5 sur le *forum necessitatis*.

Nous accueillons favorablement la disposition 9.4 sur les demandes connexes, qui permettra, par exemple, de juger une société mère et sa filiale opérant à l'étranger devant le même tribunal. Il s'agit d'une première étape importante pour établir leur responsabilité conjointe et solidaire. Cependant, cette disposition devrait être améliorée en ajoutant des paragraphes définissant comment le terme "connected" doit être interprété.

[Enfin, nous saluons la disposition relative au *forum necessitatis*, car elle peut contribuer à éviter des dénis de justice, mais la liste qui a été ajoutée rend son application plus restreinte. En effet, les derniers mots "as follows" annoncent une liste fermée alors que la liste devrait être ouverte. Les trois points qui suivent ne devraient être que des exemples pour guider les juges sans leur lier les mains. Il convient donc de terminer le paragraphe par "such as" au lieu de "as follows", et de supprimer le dernier point 9.5.c. En effet, 9.5.c. est déjà un critère de compétence dans le 9.2 et inclure ce critère dans 9.5 encouragera les juges à exiger plus de connexions que le *forum necessitatis* ne l'exige.

Nous allons envoyer nos propositions concrètes d'amendements pour ces différentes propositions.

Merci beaucoup M. le Président.